57me Année — Nouvelle Série — No 350 PARAIT LE SAMEDI Le Numéro : 8 francs SAMEDI 4 OCTOBRE 1952.

SISTERON-JOURNAL

Politique - Littéraire - Sportif - Commercial et d'Annonces Judiciaires

Abonnement : 1 an : 350 francs
C. C. P. M.-PASCAL-LIEUTIER
156-36 Marseille

Administration-Rédaction : Tél. 1.48
25, Rue Droite, SISTERON (B.-A.)
Directeur-Gérant: Marcel LIEUTIER

Tarif des Annonces :
Annonces Légales: 50 frs la ligne
Autres Annonces: on traite à forfait

Pour la Publicité extra-régionale
s'adresser à l'AGENCE CHIMOT
3, Rue d'Amboise, PARIS (2e)

Une Petite Historiette et de quelque « Goustouss »

Le Clergeon Académicien et l'Enfant de Chœur "espetaclouss"

N'allez pas au moins vous récrier sur les étrangetés stupéfiantes de ce titre pharamineux et dont vous pourrez reconnaitre au contraire, dans quelques secondes la rigoureuse et véridique authenticité.

Me sera-t-il permis de venir ajouter un très bref épilogue inattendu à ces deux bouts d'articles sur cette profitable visite à ce coquet Château-Arnoux en plein essor et en plein développement... Je voudrais donc vous conter par le menu cette édifiante histoire et une anecdote assez moelleuse, je vous l'assure, bien que les poètes, toujours à l'affût de quelque fantaisie, soient accusés, volontiers d'invraisemblances et d'inexactitudes et de toujours «broder» sur des petits riens, des plus fragiles et des plus ténus, et parfois d'un très mince intérêt.

Il s'agit d'un des membres les plus en vue et les plus notoires de notre docte Académie et de l'Assemblée des 40. Et qui ne connait de réputation les 2 frères Tharaud, Jean et Jérôme. Ils furent jadis les secrétaires de Barrès. Ils nous ont donné le modèle d'une collaboration fraternelle exempte de ces nuages qui troublèrent autrefois delle d'un Erckmann et d'un Chatrian.

Les deux Tharaud sont des romanciers, mais ce sont surtout de grands voyageurs et ils nous ont donné ce qu'on appelle aujourd'hui de sensationnels reportages. Ils nous ont promené un peu partout dans le globe.

Un jour, et faisant tout seul un petit voyage à part, l'un des deux Tharaud et celui qui vient de mourir, il y a quelques mois, en pleine force et en plein talent, n'avait pas dédaigné de venir admirer aussi notre beau ciel, si profond et si lumineux et il s'est aventuré «in petto» dans nos contrées durançoles et il s'était arrêté, vous l'avez deviné? mais oui! à Château-Arnoux. Il avait dû descendre à l'Auberge Hostellerie et au lieu de ne plus y revenir, il s'y était arrêté à plusieurs reprises.

Son ancien maître et son ancien patron Barrès l'avait déjà invité, une ou deux fois, au Château de Mirabeau, près de Pertuis, et dont la Comtesse de Martel et qui fut Gyp du petit Bob, lui avait laissé autrefois, la libre disposition. Le lorrain Barrès qui certes se connaissait en inspirations de certains lieux, avait été frappé au plus haut point par notre pays et qu'un autre grand écrivain appelait aussi la « montagne provençale ».

Jérôme Tharaud était un croyant de la foi religieuse. Comme Péguy et Claudel. Et dans ses nombreux séjours à Château-Arnoux, l'ancien secrétaire de Barrès assistait souvent à l'écart et sur un banc de l'Eglise à l'humble Messe matinale. Il y restait inaperçu au milieu de quelques braves dévotes de l'endroit. Or un jour qui se trouvait être un dimanche et où la présence d'un enfant de chœur était pour le moins indispensable, le prêtre officiant s'étonnait de ne point voir arriver son petit acolyte habituel, et voici que soudain un remplaçant bénévole s'était offert à lui pour préparer les burettes et porter un peu mieux sans débarouiller sur les marches de l'Autel, le gros Missel lithurgique aux signets dorés en marmonant aussi, un peu moins vite et un peu moins à la vapeur, les voyelles sacramentelles et les « Cum spiriti tuo des dominus vobiscum » de ce fameux enfant de chœur des trois messes basses.

Et l'office terminé, le voile souple et le « corporal » placés avec soin sur le calice et le ciboire à l'Ite Missa est, l'enfant de chœur improvisé allait se retirer après une dernière génuflexion de la plus édifiante piété, lorsqu'il lui fut demandé de vouloir bien décliner son nom et sa qualité. « Jérôme Tharaud, de l'Académie Française ». Et il y avait de quoi vraiment être « espétaclé », être estomaqué, être sidéré.

L'anecdote ne manque pas de saveur et je la tiens de celui qui fut très longtemps vicaire à Sisteron, l'Abbé Allier, lequel comme on le sait, cultive avec esprit le jeu de mots incisif et qui, à l'improviste et sachant, selon ses dires « allier » l'utile à l'agréable, fit subito presto cette amusante riposte à son enfant de chœur intérimaire : Cher M. Jérôme Tharaud, seriez-vous par hasard, quelque ange bouffareau ? Bien des chemins mènent à Rome, même jusqu'à Château-Arnoux, et permettez qu'on vous surnomme l'Enfant de Chœur espetaclouss !

Et je ne pourrais mieux terminer ce petit récit véridique sur mon Enfant de Chœur portant pieusement le Livre Saint des Evangiles que par un autre souvenir du regretté Louis Gillet, mon camarade du Collège Stanislas et le père de l'Architecte Gillet chargé de la reconstruction de notre Portique au pied de la Citadelle.

Louis Gillet nous avait parlé de la « Bible » de Paul Claudel et qui lui aussi pouvait se dire un autre Clergeon Académicien et faisait à son tour office d'Enfant de Chœur. Et n'était-il pas, en effet, le « Diacre à la Dalmatique » et en surplis et que nous voyons aux grandes messes solennelles à la droite de l'Autel et porter avec componction après l'avoir baisé, le Livre des Evangiles et l'offrir, tout ouvert sur sa poitrine comme sur un vivant pupitre et un de ces beaux lutrins d'autrefois en forme d'aigle et de cuivre ou d'argent et à la lecture de l'officiant et de l'Illo temporé.

Hippolyte SUQUET.

CROUNIQUETO GALOIO

Lou prougrès di Barbié

D'aquest'ouro se parlo que de counstrucioun e de recounstrucioun. Qu n'es countent, qu n'es pas countent, es ansin qu'un proumenaire de Sisteroun que largo si remarco dins lou Sisteroun-Journau se n'en plagne, d'autre se n'en plagnon pas. Tout aco dependo de que caire de la lunete l'on se méte. Ièu tambèn ai fa ma viranto e ai remarca que au contro di tems passa s'es fa abord per la proupeta, metten se voulès « l'hygiène », touti li loujamen an de tuyau d'aigo per l'eiguié, per de lavabo, de salo de ban e que sabe ièu.

En virant ansin a l'entour d'aqueli oustau nôu, l'autre vespre, pensave au tems ounte li barbufiaire avien pas méme d'aigo per faire lava si pratico e, manti fes, méme pas per li sabouna.

Dirai rèn de nouvèu en disènt que tau barbufiaire senso aigo caudo l'ivèr per si pratico, pescavo un pau dins l'oulo de sa fremo que fasié la soupo dins lou tubet, e que lou chaland s'atroubavo pièi li gauto parfumado eme de soupo de rabo ou de bouioun d espinard.

Un jour un fourestié passo dins un d'aquéli saloun ! per se faire rascla la coudéno e s'aviso que lou barbié crachavo sus lou pincèu per faire escuma lou sabon, aquèu d'aqui n'aguent pas l'abitudo se plagne au barbié, e aquèu senso se desmounta li fai :

— Encaro vous, vous plagnes pas, crache sus lou pincèu par ço que sias pas d'eiçi e que fau ague un pau de tengudo per lis estrangié, mai li gens dou pais que couneissènt e que se geinan pas, li crachènt tout dret sus la figuro.

Espérant dounc qu'eme li prougrès di nouvèu bastissaire aco arribara plus. E alors se pourren dire en prougrès.

Louis CASTEL.

Les Vissicitudes de la Reconstruction des Immeubles du Pré de Foire

(suite)

Le guide-promeneur vous a fait traverser un magasin du B 1 et vous a conduit sur les derrières du bâtiment ; ici la façade est agrémentée de plusieurs balcons, de terrasses, qui permettront aux propriétaires sinistrés de pouvoir prendre le frais en été et quelque repos à l'abri des vents du nord, ce qu'ils n'auront pas sur l'autre façade qui aura, par contre, une plus belle vue. Cette partie ouest du bâtiment fait moins « caserne » que la partie Est ; le choix des terrains à bâtir dans notre cité n'est pas si grand que les techniciens aient pu se permettre beaucoup de variantes. (Ils ont arrondi l'angle).

Malheureusement notre visite ayant eu lieu un lendemain de pluie le sol ne permettant pas une visite approfondie, l'égoût collecteur n'ayant pas reçu tous les aménagements nécessaires pour évacuer les eaux pluviales des terrains du talus pas retenus. Nous en avons conclu qu'un gros travail de mise « hors d'eau et de boue » restait à faire. Il est à espérer que ce coup d'éponge soit donné avant l'occupation des magasins qu'on nous annonce toute proche.

A part ce petit inconvénient «d'humidité» nous laissons là ce coin pour venir passer sous le grand arceau qui fera communiquer les arrières des bâtiments avec la voirie principale projetée. Nous regardons à droite, à gauche. Ici, au rez-de-chaussée, tout est encore à faire, il nous est signalé que cet emplacement est réservé au Syndicat d'Initiative, il y aura des vitrines expositions, etc. Acceptons-en l'augure avec l'espoir que les architectes sauront en tirer partie au mieux.

Un escalier de chaque côté s'offre à nous pour monter cet étage, montons. Les portes ne nous arrêtent pas et pour cause... Nous voici dans une pièce, devant nous, comme un obstacle coupant ce qui aurait pu être une belle salle de réunion, une grande salle se prêtant à toutes sortes d'utilisation, « l'extrados » de la voute, qui occupe le tiers de la surface. Parait que pour « l'esthétique» tant extérieure qu'intérieure, il n'était pas possible de faire autrement. Acceptons, malgré notre désappointement et souhaitons puisque cette partie-là doit abriter « Le Musée du Vieux Sisteron » qu'elle ne ressemble pas trop à une de nos vieilles « granges » car les tuiles sont là, à portée de la main, et les fenêtres ont tout de nos anciens «fenestrons».

Le Guide-Promeneur.

(à suivre)

ESCOLO DE DURENÇO

Jeudi dernier, 25 Septembre, les membres de l'Escolo de Durenço se sont réunis dans une salle de la Mairie pour mettre au point l'organisation de cette société.

Me Castel, présidant la réunion, présente aux membres le projet de statut qu'il a élaboré ; après discussion de ceux-ci, il sont adoptés à l'unanimité.

M. Plume, trésorier, commence aussitôt l'encaissement des cotisations, au fur et à mesure que M. Queyrel, secrétaire, établi les cartes.

Donc, voici définitivement reconstituée officiellement cette société qui trouve un succès très sympathique dans la population sisteronnaise, ce qui prouve que très nombreux sont ceux qui s'intéressent aux choses de leur cité sous l'égide du Félibrige.

Nous avons été heureux de constater parmi les nouveaux adhérents, Madame Senft, nouvelle Directrice du Collège Paul Arène, qui nous arrive animée d'un souffle puissant pour ce qui touche à la Provence et notamment au maintien de sa langue.

Nous souhaitons que nombreux seront encore ceux qui viendront grossir le cercle des Mainteneurs, et ils seront accueillis avec plaisir et dans un esprit de franche camaraderie.

Et n'oublions pas non plus que depuis la loi Deixonne de 1951 la Langue Provençale a été admise et reconnue officiellement dans les établissements d'enseignement secondaire et pour l'obtention du baccalauréat. Souhaitons que notre Collège Mixte de Sisteron ne tarde pas à avoir aussi, comme les autres établissements, son cours officiel de Provençal.

La Maire Prouvenço mai que jamai, a sa colo d'amiraire e la leissaran pas s'anequeli de mai, coumo dis lou cant de la Respelido « L'an panca crebado la peu dou rampèu».

Lou Quicho-Clau.

SPORTS

FOOT-BALL

Sisteron-Vélo réussira-t-il la passe de trois ? C'est ce que tous les supporters verront demain sur le terrain de Beaulieu, en match de championnat l'opposant à l'A. S. Mallemort.

L'équipe Sisteronnaise, rajeunie en grande partie, dirigée par des jeunes, promet cette année, une excellente saison. Le Stade de Beaulieu sera donc le rendez-vous d'un nombreux public.

LUNDI 13 OCTOBRE
GRANDE FOIRE
A SISTERON

POUR LES PROMENADES
POUR LES AFFAIRES
louez un
VéloSoleX
à la journée ou à l'heure
au Garage BUES
La bicyclette qui roule toute seule.

CHRONIQUE LOCALE

ALCAZAR

La saison d'hiver avance à grands pas. Il faut penser aux soirées dansantes et artistiques. Dans ce but la direction de l'Alcazar a engagé pour demain dimanche, à 21 heures l'excellent orchestre Serge Bessière et son ensemble qui se fera entendre dans une série de danses modernes accompagnées de son chanteur habituel. Bonne soirée en perspective.

LES GRANDS TRAVAUX

La Société des Grands Travaux de Marseille, qui avait été déclarée adjudicataire au prix de 220 millions de francs, des travaux de démolition et de reconstruction du centre de la ville, a commencé cette semaine l'exécution de l'entreprise par la démolition de deux immeubles qui nous voisinent.

Déjà un certain nombre de terrassiers y sont employés et leur présence attire la foule de curieux et le tout donne de l'animation à ce quartier.

Les commerçants qui occupaient ces immeubles se sont installés dans les magasins du marché couvert de la Grand'Place, d'autres iront les rejoindre sous peu.

L'activité déployée par le personnel de cette entreprise nous fait espérer que dans une période de 18 mois environ les maisons démolies seront reconstruites et que la voie de dégagement partant de la Place de l'Eglise pour aboutir sur la Place du Marché et la construction du tunnel font partie des 12 travaux d'Hercule.

C'est donc une période d'attente et de patience à observer.

BIBLIOTHEQUE MUNICIPALE

La Commission de la Bibliothèque serait reconnaissante à la personne qui a trouvé les livres suivants : La Citadelle (A. J. Cronin), Via Mala (J. Knittel), Traduit de l'Argot (Fr. Carco) et Histoire Amoureuse des Gaules (T. 1) de bien vouloir les rapporter à la Mairie. D'avance elle la remercie.

MUSIQUE

La Commission des «Touristes des Alpes» informe les parents désireux de faire apprendre la musique à leurs enfants, que les cours gratuits de solfège et d'instruments auront lieu à partir du 10 Octobre, tous les Mardis et Vendredis, à 17 heures, dans la salle de répétition des «Touristes des Alpes».

Les inscriptions sont reçues dès ce jour chez M. Verplanken, chef de musique, ou chez M. Latil Arthur, secrétaire.

Par la même occasion, nous rappelons aux musiciens des «Touristes des Alpes» que les répétitions ont repris et qu'ils doivent y assister pour l'étude du Concert de Sainte-Cécile.

Nous tenons à signaler à ce sujet que ceux qui ne suivent pas régulièrement les répétitions obligent le chef a reprendre et redire pour chacun au fur et à mesure de leur venue ce qu'il a déjà dit pour les premiers et que cette façon de faire est pour le moins assommante. Si chacun comprenait cette chose là, les répétitions seraient suivies plus régulièrement et au lieu d'être obligé de reprendre plusieurs fois la même chose, les répétitions seraient plus profitables pour tous. Et puis la régularité et l'assiduité sont une marque de déférence non seulement envers le chef, mais envers tous les camarades, c'est là surtout que réside l'esprit sociétaire qui manque hélas ! dans toutes les sociétés d'amateurs. Et l'exactitude n'est-elle point la politesse des rois ?

L'AUTOMNE EST LA
N'ATTENDEZ PAS
Pour vos Complets, Canadiennes, Tailleurs, Manteaux...
Pierre MENARDO
Coupe impeccable — Façon soignée

MUTILES DU TRAVAIL

Les Mutilés du Travail de la section de Sisteron sont invités à payer leur cotisation de 1952 au camarade H. Revest, nommé secrétaire lors de la dernière réunion. Il se tient à leur disposition pour tous renseignements concernant les mutilés et notamment au sujet du relèvement des pensions.

© VILLE DE SISTERON

RENTREE DES CLASSES

Mercredi matin avait lieu la rentrée des classes dans nos divers établissements scolaires.

De bonne heure nos rues prenaient une animation faite de gaieté et de joie parmi les jeunes et anciens qui, après deux grands mois de vacances se retrouvaient sur le chemin de l'école dans une tenue correcte et propre, faisant ainsi honneur à leur maman et à leurs maîtres et maitresses. A leur arrivée les professeurs indiquaient la classe qu'ils devaient occuper.

Nos écoles primaires, le Collège Mixte et le Centre d'apprentissage ouvraient leurs portes devant une multitude de garçons et de filles qui venaient là pour recevoir les leçons qui feront plus tard d'eux et d'elles de bons citoyens et de bonnes ménagères et d'excellentes mères de famille.

Nos établissements eux aussi, avaient reçu une vêture nouvelle que le peintre avait su leur donner en même temps que les principes d'hygiène étaient observés.

N'ayons garde de mentionner que notre Collège Mixte, sous l'impulsion de sa nouvelle directrice Mme Senft, pourra dès cette année, enseigner la philosophie et les mathématiques ce qui permettra aux élèves aptes à subir le baccalauréat, de préparer dans cet établissement les deux parties de cet examen. C'est une innovation qu'il nous est agréable de signaler et qui classera le Collège Mixte parmi les établissements scolaires où l'instruction sera complète et totale.

CANAL DE SISTERON

Les co-arrosants sont avisés que les bruits selon lesquels la cotisation de 1952 ne serait pas encaissée sont sans fondement. Il n'a été question que d'une baisse probable de la cotisation de 1953, cela étant impossible pour cette année ; en effet le rôle de 1952 a été établi sur le taux de 2.500 francs l'hectare fixé lors de l'Assemblée Générale, et de nombreux arrosants l'ont déjà payée.

La Commission Syndicale demande donc instamment aux co-arrosants n'ayant pas encore réglé, de bien vouloir le faire auprès de M. le Percepteur-Receveur de l'Association.

Par ailleurs, il est rappelé que les déclarations de perte de récoltes par suite de la mise en eau tardive du canal, ne seront reçues en Mairie que jusqu'au 15 Octobre 1952, délai de rigueur.

Rentrée des Classes
toutes Fournitures Scolaires
à la Librairie LIEUTIER
25, Rue Droite — SISTERON

SAPEURS-POMPIERS

Les Sapeurs-Pompiers sont priés d'assister à la manœuvre mensuelle qui aura lieu demain dimanche, à 8 heures, salle des pompes. Présence indispensable.

A cette occasion, la Maison MAIP de Lyon, fera, sur le Pré de Foire, une démonstration publique de son nouveau matériel de protection incendie.

TAXI GALVEZ
S'adresser
BAR DU COMMERCE

L'action des élus

BLES DURS

Lettre de M. M.-E. Naegelen, ancien ministre, député des Basses-Alpes, à M. le Ministre de l'Agriculture.

Paris, le 27 Septembre 1952

Monsieur le Ministre,

J'ai l'honneur d'appeler votre bienveillante attention sur l'inconvénient grave qu'a présentée cette année la tardive parution du décret instituant les prix des blés durs. Les petits cultivateurs, naturellement gênés dans leur trésorerie et pressés de vendre, ont livré leur blé dur en même temps que leur blé tendre, ne pouvant prévoir qu'une différence de 300 francs favoriserait le quintal du premier. Ils ont vendu en effet au même prix que le blé tendre dans la plupart des cas.

Vous m'obligeriez en invitant les services compétents pour les années à venir, à faire paraitre le décret sur les prix assez tôt pour éviter de semblables mécomptes, en tout cas avant les battages.

Vous en exprimant par avance ma très vive gratitude, je vous prie de vouloir bien agréer...

HYMENEE

A l'occasion du mariage de M. Edmond Jourdan, agriculteur à Sisteron avec Mlle Fernande Roustan célébré à la Mairie de Curel, il a été versé par les familles Jourdan-Roustan, la somme de 2.500 francs à répartir comme suit : 500 francs pour les Pompiers, 500 francs pour le Goûter des Vieux, 500 francs pour la Société Musicale « Les Touristes des Alpes », 500 francs pour les Anciens Combattants et 500 francs pour la Société «La Boule Sisteronnaise».

Avec tous nos remerciements, nous adressons aux jeunes époux nos meilleurs vœux de bonheur.

ATTRIBUTION DU LEGS HIPPOLYTE ROMAN

La Municipalité de Sisteron devant procéder à l'attribution de deux prix l'un de 3.000 francs qui doit être attribué à une jeune fille, âgée de de 20 à 25 ans, fille de cultivateur ou de fermier de la commune de Sisteron ou de Mison qui se sera fait remarquer par son honnêteté ou par son amour du travail et l'aide apportée à ses parents.

L'autre, également de 3.000 francs doit être attribué à un fermier de la Commune de Sisteron ou de Mison resté plus de 15 ans chez le même patron.

Les personnes qui prétendent postuler à ces prix sont priées d'adresser leur demande à la Mairie de Sisteron avant le 15 Octobre, dernier délai, accompagnée de toutes les pièces justificatives, c'est-à-dire extrait de naissance pour les jeunes filles et pour les fermiers un certificat du patron (certifié par le Maire) attestant qu'ils sont restés plus de 15 ans à leur service.

On demande
FEMME de 50 à 60 ans, voulant passer 3 ou 4 mois l'hiver à la campagne.
S'adresser au Bureau du Journal.

CONVOCATION

Le Clergé Paroissial a l'honneur d'inviter tous ceux qu'intéresse l'Action Catholique à une échange de vues sur la vie religieuse de la paroisse et sur les possibilités d'y développer ou organiser les mouvements d'Action Catholique.

Cette réunion aura lieu le Lundi 6 Octobre, à 21 heures, au local de la Rue de la Mission.

VARIETES-CINEMA

Samedi, en soirée
Dimanche, en matinée et soirée
un grand film d'action qui a pour thème la contrebande de l'or
PASSEURS D'OR
interprété magistralement par Ginette Leclerc, Alfred Adam, Pierre Larquey, André Le Gall, Raymond Cordy, etc...
Matinée à 15 h. — Soirée à 21 h.

BOULANGERIE DE GARDE

Lundi 6 Octobre
Boulangerie Bernaudon, Rue Droite.

CHARLIE CHAPLIN EN EUROPE

son extraordinaire roman
dans
PARIS-MATCH
Photos exclusives sur le mariage d'Edith Piaf
Paris-Match vous dit
Pourquoi la viande est trop chère
L'article de Raymond Cartier
Les Elections Américaines.

TURRIERS

MERITE AGRICOLE

Dans la récente promotion du Mérite Agricole, nous avons relevé avec plaisir le nom de nos concitoyens promus au grade de Chevalier.

Ce sont : M. Elie Brémond, Agriculteur, Conseiller Municipal à Turriers ; M. Arthur Richier, Arboriculteur, Maire de Faucon-du-Caire, ancien élève de l'Ecole d'Agriculture de Valabre ; M. Michel Brochier, Agriculteur, Adjoint au Maire de Piégut.

Cette distinction récompense les mérites de ces excellents agriculteurs auxquels nous adressons nos félicitations très sincères.

CONTES DE CHEZ LA FINE
par Mme Antonin
Prix : 350 francs
Envoi franco : 400 francs
Librairie LIEUTIER — SISTERON

BUREAU DE BIENFAISANCE

La distribution des Bons du Bureau de Bienfaisance aura lieu au Secrétariat de la Mairie aujourd'hui Samedi 4, Lundi 6 et Mardi 7 Octobre.

A VENDRE
POELE émaillé, chauffage mixte, état neuf, prix intéressant.
S'adresser au Bureau du Journal.

RENOUVELLEMENT DES CARTES GRISES DES VEHICULES UTILITAIRES

Il a été constaté qu'un certain nombre de véhicules utilitaires continuent à circuler sous l'ancien numéro minéralogique contrairement aux dispositions de la loi du 3 Avril 1950 et de l'arrêté du 18 Décembre 1950.

En conséquence, les propriétaires de véhicules utilitaires de plus d'une tonne de charge utile, de tracteurs agricoles et de remorques, qui n'ont pas encore fait changer leur ancien numéro minéralogique sont informés qu'un dernier délai leur est offert jusqu'au 1er Novembre 1952 pour se mettre en règle (il est rappelé que les changements de carte grise de cette nature sont gratuits).

Passé cette date, les Services de Police dresseront systématiquement des procès-verbaux de contravention aux usagers qui auraient négligé de faire changer leur ancienne carte grise.

SISTERONNAIS
ET AMIS DES FETES
achetez des billets de la
Grande Souscription à Lots
1er prix : Un SCOOTER
du 2e au 6e prix :
Un VELOSOLEX
et nombreux autres lots offerts par les Commerçants de la ville
ATTENTION
la date du tirage approche.

Pour VENDRE, ACHETER, LOUER
une Carte de Transports
consultez toujours
A. S. T. I. - CONTENTIEUX
SERIS-TRANSPORTS
6, Place de la Mairie, SISTERON
3, Avenue Malausséna, NICE.

L'ALMANACH VERMOT 1953
est en vente
à la Librairie LIEUTIER.

ETAT-CIVIL

du 26 Septembre au 3 Octobre 1952

Naissances : Christian André Lucien Maximin, Avenue de la Libération. — Marie Josèphe Voland, Avenue de la Libération. — Annick Yvonne Lucienne Douguet, Avenue de la Libération. — Odette Ermes Talmon, Avenue de la Libération.

Etude de Me Edgar MALPLAT
Notaire à SISTERON

PREMIER AVIS

Suivant acte reçu par Me MALPLAT, Notaire, le quinze Septembre mil neuf cent cinquante deux, enregistré à SISTERON le premier Octobre mil neuf cent cinquante deux folio 62, case 580

Monsieur THELENE Jean André Gustave, représentant, et Madame RICHAUD Lucienne Juliette, commerçante, son épouse, demeurant ensemble à SISTERON

Ont vendu à Madame MASSOT Fernande Marie Louise, sans profession, épouse de Monsieur ARTHAUD Arthur, entrepreneur de maçonnerie, demeurant ensemble à SISTERON, Bourg-Reynaud

Un fonds de commerce d'Alimentation-Epicerie connu sous le nom de EPICERIE IMBERT, sis et exploité à SISTERON, Rue Saunerie, numéro 17, moyennant le prix de Trois Cent Quarante Cinq Mille Sept Cent Cinq Francs.

Les oppositions, s'il y a lieu, seront reçues en l'étude de Me MALPLAT domicile élu, jusqu'à l'expiration du délai de dix jours qui suivront le deuxième avis.

Pour Avis,
E. MALPLAT, notaire.

TEINTURERIE — DEGRAISSAGE
STOPPAGE
Livraison dans la semaine
Prix avantageux
Dépôt de la Teinturerie Kock
VETEMENTS PHILIP
— Rue Droite — SISTERON —

Pour ACHETER
CONSTRUIRE
ou AMELIORER votre habitation
en bénéficiant des Primes à la Construction, Allocations, Dégrèvements
Pour rembourser une hypothèque onéreuse...
CREDIT MUTUEL DU BATIMENT
35, Boulevard des Capucines, PARIS
Crédits à date ferme
Prêts à faible intérêt.
Consultez le Cabinet
ALLEGRE & CHASTEL
6, Place de la Mairie, SISTERON
Agence Générale
pour les Hautes et Basses-Alpes

A LA
Droguerie Provençale
Place de l'Horloge
SISTERON
vous trouverez
tout pour la peinture préparée
Papiers Peints, Parfumerie, etc
MAISON RECOMMANDEE

TOUT VOTRE CONFORT
PAR L'ELECTRICITE
avec Aspirateurs-Cireuses
Appareils Frigorifiques « Electrolux »
Machines à laver « MORS »
Postes T. S. F. « Amplix », etc.
Tout ce qui concerne l'Electricité
Installation — Réparation
C. FIASTRE
22, Rue Saunerie — SISTERON
Téléphone 101
COMPTANT CREDIT

Le Gérant : Marcel LIEUTIER.
Sisteron — Imprimerie LIEUTIER

ACHETEURS de CYCLOMOTEURS
profitez de l'expérience acquise
LA MAISON *ALCYON*
construit les célèbres
ALCYONNETTES
depuis 1922
Paul ALBERT
vend et répare des moteurs 2 temps
depuis 25 ans
Passez dès aujourd'hui commande
de votre *ALCYONNETTE*
chez
Paul ALBERT
Avenue de la Gare — SISTERON
La Maison répare exclusivement
les machines qu'elle vend.

ECONOMIE SECURITE
avec
VéloSoleX
VENTE A CREDIT
Concession régionale: Garage BUES

MARBRERIE GENERALE
FUNERAIRE — BATIMENT
R. CAFFIN
Magasin et Atelier
Rue des Combes — SISTERON
Outillage Moderne
Prix intéressants.

POUR LA COURSE
POUR LE TOURISME
POUR LE TRAVAIL
exigez tous
une Bicyclette ou un Cyclomoteur
F. SOUVET
Essayez-le, vous en serez émerveillé.
chez ROME
Cycles - Motos
Rue Saunerie — SISTERON
Agence
NEW-MAP ALMAT
V. B. R. M. R. CASENAVE
et de
Machines
à Coudre
NEVA
et
BARRET
Accessoires
Réparations

Aux Meubles Sisteronnais
(ancienne Maison Bourgeon) Paul DOUSSOULIN — Tél. 93
Pour vous servir au mieux de vos intérêts
voyez notre EXPOSITION DE MEUBLES (nombreux modèles)
CHAMBRES A COUCHER, SALLES A MANGER, COSYS
Ronce Noyer, Massif, Rustique
à des prix sans concurrence.
Une visite s'impose et ne vous engage à rien
ENTREE LIBRE
Tout ce qui concerne la Literie
Matelassor, Laines, Matelas Latex Dunlop, Pillox
Grand Choix de Carpettes, Descentes Lit, Balatum passage.
Nous maintenons toujours notre Rabais de 5 o/o
ATTENTION ! la bonne adresse : 57, Rue Droite — SISTERON.

BOULETS - ANTHRACITE - CARMONOIX
PENSEZ A L'HIVER...
POUR VOTRE PROVISION DE CHARBON
PASSEZ VOTRE COMMANDE DES A PRESENT CHEZ
E. JOUVE
RUE SAUNERIE SISTERON
LES MEILLEURES QUALITES
AUX MEILLEURS PRIX

Achetez vos MEUBLES à la Fabrique BOUISSON
Les plus beaux Meubles A qualité égale
AUX MEILLEURS PRIX PRIX SANS CONCURRENCE
DANS VOTRE INTÉRÊT
avant d'acheter venez visiter la plus grande Exposition de la région
NE PAS CONFONDRE
MEUBLES BOUISSON
Seul spécialiste des beaux meubles
Rue Saunerie — SISTERON

© VILLE DE SISTERON